



Surface Preparation Accessories

Product Safety Information

- EN** Product Safety Information
- ES** Información de seguridad sobre el producto
- FR** Informations de sécurité du produit
- IT** Informazioni sulla sicurezza del prodotto
- DE** Hinweise zur Produktsicherheit



Save These Instructions

Product Description

Surface Preparation accessories are products, designed to be used with power tools to cut or remove material from a work piece, producing a change in shape, size and surface finish.

- Sandpaper, Polishing or Buffing pads and discs, and Abrasive belts are used with various types of Sanders, Polishers and Buffers for light material removal or surface finishing operations.
- Abrasive discs, Mounted wheels and Burrs are used with various types of colleted Die Grinders for material removal and surface finishing operations.
- Backing pads do not remove material, but support Sandpaper, Abrasive, Polishing or Buffing discs.
- Reinforced Cutting-off wheels are used with guarded Grinders to cut materials.

“Accessory” is used below to refer to all Burrs, Mounted wheels, Abrasive discs, Cutting-off wheels, Sandpaper, Polishing or Buffing pads and discs, Abrasive belts and Backing pads. The following Surface Preparation Accessory Warnings do not apply to grinding wheels larger than 2 inches in diameter that must be used with guarded Grinders.

WARNING

General Product Safety Information

- **Failure to observe the following warnings, and to avoid these potentially hazardous situations, could result in death or serious injury.**
- **Read and understand this manual and all other supplied manuals, including those supplied with the power tool, before installing the accessory or operating the tool.**
- **It is your responsibility to make this safety information available to others that will operate this product.**
- **The warnings given in this manual are for identified hazards that are foreseeable in the general use of this product. However, specific applications may create other hazards that must be identified and reduced before use.**
- **Always install, operate, inspect and maintain this product in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).**
- **Before beginning a job the operator or their employer must assess all potential risks of using this product to do the job. These risks must be eliminated or appropriate controls must be implemented to reduce the risk to a safe level.**
- **Use only Accessories that are rated for the tool and in compliance with recommendations of the tool manufacturer. Verifying type, dimensions and maximum speed will reduce potential hazards.**

WARNING

Product Safety Information - When Using the Accessory

General Hazards

- Always use Personal Protective Equipment appropriate for the job, the tool used and any material being worked. This may include breathing protection for dust and fumes, eye protection, hearing protection, as well as protection for injury to other body parts that may include gloves, apron, safety shoes, hard hat, and other special protective clothing and equipment.
- Power Tool manufacturers' safety precautions and warnings, operating restrictions, and installation or mounting instructions shall be followed, unless it contradicts information provided in this manual or other literature provided with the accessory. For contradictory information follow whichever is the most restrictive guideline.
- Disconnect the air or other power source from the tool before installing, removing, adjusting or maintaining this accessory.
- Do not modify the tool, safety devices, or accessories. Modifications can reduce the effectiveness of safety measures and increase the risks to the operator.

Workplace hazards

- Keep others a safe distance from your work area, or ensure they use appropriate Personal Protective Equipment.
- Work area must have proper lighting, must be equipped with exhaust blower, and must have spark screens.
- Abrasive products should not be used in explosive environments, including those caused by fumes and dust, or near flammable materials.
- Be aware of buried, hidden or other hazards in your work environment. Do not contact or damage cords, conduits, pipes or hoses that may contain electrical wires, explosive gases or harmful liquids.

Projectile hazards

- Always wear eye and hearing protection when operating or changing accessory.
- Ensure work pieces are secure. Use clamps or vises to hold work piece whenever possible.
- Failure of the workpiece or accessory, or debris from the material being worked, can generate high-velocity projectiles.
- After mounting an abrasive accessory, the tool shall be run in a protected enclosure, at gradually increasing speed, for at least 60 seconds. Make certain no one is in front of or in line with the rotating accessory. Be aware that the rotating accessory may fail at this time if it is defective, improperly mounted or the wrong size and speed. Stop immediately if considerable vibration or other defects are detected. Shut off the power to the tool and determine the cause.
- Do not use any accessories whose maximum operating speed is less than the rated speed of the tool. Check the speed of the tool before installing any abrasive product.
- Ensure that the accessory is correctly mounted and tightened before use.

Operating hazards

- Tool and/or accessories may briefly continue their motion after throttle is released.
- When starting a cold wheel or other bonded accessory, apply it to the work slowly until the wheel gradually warms up. Make smooth contact with the work, and avoid any bumping action or excessive pressure.
- Inspect all accessories prior to mounting. Do not use an accessory that is chipped, cracked, non-concentric, excessively worn or otherwise damaged.

- Do not use a grinding wheel or other bonded accessory that has been exposed to freezing temperatures, extreme temperature changes, high humidity, solvents, water or other liquids.
- Abrasive product and backing pads should not be subjected to extremes in temperature or humidity. Abrasives should be stored in their original container prior to usage.
- For tools with a threaded shaft, make certain that accessories properly fit the shaft. Do not use reducing bushings to adapt any shaft unless such bushings are supplied by and recommended by the accessory manufacturer.
- Always use the wheel flanges furnished by the manufacturer and appropriate for the wheel size and type. Never use a makeshift flange or plain washer. Flanges should be in good condition and free of nicks, burrs and sharp edges.
- Abrasive discs shall be located centrally on the pad and should be firmly attached with adhesive or other locking device. Abrasive belts and drum bands shall be installed with any directional arrows matched to tool rotation, properly aligned to the tool, and tensioned or fastened.
- Abrasive discs shall not overhang the pad by more than 1/4 inch (6 mm). Abrasive bands shall be the same length as the drum. Abrasive belts shall be the same width as the drive sleeve and idler wheel. The shaft diameter on shaft mounted accessories must match the collet size.
- When using an accessory having a shaft, insert the shaft to full depth in the collet. When using an accessory on a threaded shaft, make certain the flange nut is tightened securely. Check the tightness of the collet nut or flange nut before starting to make certain it has not loosened during operation.
- Inspect shaft, threads and clamping devices for damage and wear prior to mounting an abrasive accessory.
- Ensure that the thread type and size of the threaded abrasive product exactly matches the thread type and size of the shaft.

Additional Operating Hazards for Use of Cut-off Wheels (Type 1 and 27A)

- When cutting, support the workpiece so the slot is kept at constant or increasing width during the whole operation.
- If the abrasive product gets jammed in a cut slot, shut off the grinder and ease the wheel free. Check that the wheel is still correctly secured and not damaged before continuing the operation.
- A cut-off wheel shall not be used for side grinding.
- Unguarded grinders are not to be used with any Type 1 wheels that are larger than 2 inches (50 mm) in diameter or more than 1/2 inch (13 mm) thick, or that operate at peripheral speeds greater than 1800 Surface Feet Per Minute (9 Surface Meters Per Second).

Dust and fume hazards

- Prevent exposure and breathing of harmful dust and particles created by use of Surface Preparation Accessories with power tools.
- Wear appropriate respiratory protection if dust or fumes are present in the work area.
- Dust and fumes generated when using power tools, and existing dust disturbed by their use, can cause ill health (for example, cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis). Risk assessment and implementation of appropriate controls for these hazards are essential. The priority shall be to control them at the source.
- Do not use these Surface Preparation Accessories on materials whose dust or fumes are flammable or that can cause a potentially explosive environment.
- Accessories should be selected, inspected, properly installed, maintained and replaced when worn to prevent an unnecessary increase in dust or fumes.

NOTICE

Refer to Product Information Manual for Model Specific Safety Information.

Safety Symbol Identification



Wear Respiratory Protection



Wear Eye Protection






Wear Hearing Protection



Read Manuals Before Operating Product



Safety Information - Explanation of Safety Signal Words

 DANGER	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
 WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.
NOTICE	Indicates information or a company policy that relates directly or indirectly to the safety of personnel or protection of property.

Product Parts Information** CAUTION**

The use of other than genuine Ingersoll Rand replacement parts may result in safety hazards, decreased tool performance and increased maintenance, and may invalidate all warranties.
Repairs should be made only by authorized trained personnel. Consult your nearest Ingersoll Rand authorized Service Center.

NOTICE

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.
Manuals can be downloaded from ingersollrandproducts.com.
Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Descripción del producto

Los accesorios de preparación de la superficie son productos diseñados para ser utilizados con herramientas eléctricas para cortar o retirar material de una pieza de trabajo, produciendo un cambio en el forma, tamaño o acabado de la superficie.

- El papel de lija, las almohadillas y discos de pulido o fresado y las cintas abrasivas se utilizan con varios tipos de lijadoras, pulidoras y fresadoras para las operaciones ligeras de eliminación de material o de acabado de la superficie.
- Los discos abrasivos, las ruedas montadas y las fresas se utilizan con varios tipos de amoladoras de troquelado para las operaciones de retirada de material y acabado de la superficie.
- Las almohadillas de protección no retiran el material pero dan soporte al papel de lija y a los discos abrasivos, de pulido o de fresado.
- Las ruedas de corte reforzadas se utilizan con amoladoras protegidas para realizar el corte de los materiales.

El término "accesorio" se utiliza a continuación para referirse a todas las fresas, ruedas montadas, discos abrasivos, discos de corte, papel de lija, almohadillas y discos de pulido, cintas abrasivas y almohadillas de protección. Los siguientes avisos de preparación de la superficie no son aplicables a ruedas amoladoras con diámetro superior a 2 pulgadas que deban ser utilizadas con las amoladoras protegidas.

ADVERTENCIA

Información General de Seguridad Sobre el Producto

- **No observar las siguientes advertencias y no evitar estas situaciones potencialmente peligrosas podría causar lesiones graves o incluso la muerte.**
- **Lea y entienda este y cualquier otro manual suministrado antes de instalar, utilizar o reparar este producto, realizar operaciones de mantenimiento o cambiar accesorios en él, o trabajar cerca de éste.**
- **Es su responsabilidad poner esta información de seguridad a disposición de quienes vayan a utilizar el aparato.**
- **Las advertencias que se incluyen en este manual se refieren a peligros detectados que son previsible en el uso general de esta herramienta. Sin embargo, determinadas aplicaciones pueden dar lugar a otros peligros que deberán detectarse y reducirse antes de utilizar la herramienta.**
- **Instale, utilice, inspeccione y mantenga siempre este aparato de acuerdo con todas las normas locales y nacionales que sean de aplicación.**
- **Antes de comenzar un trabajo, el operador o su jefe deberán evaluar todos los riesgos potenciales derivados de la utilización de este producto para realizar el trabajo. Deberá eliminar estos riesgos o establecer los controles adecuados para reducir el riesgo hasta un nivel de seguridad.**
- **Utilice únicamente accesorios homologados para la herramienta y que cumplan las recomendaciones del fabricante de la misma. Comprobando el tipo, las dimensiones y la velocidad máxima, reducirá los posibles peligros.**

ADVERTENCIA

Información de seguridad del producto: cuando se utilice el accesorio

Peligros generales

- Utilice siempre los equipos de protección individual apropiados para el trabajo a realizar, la herramienta empleada y cualquier material con el que se esté trabajando. Estos equipos pueden incluir protección respiratoria contra la suciedad y humos, protección ocular, protección auditiva, así como protección contra lesiones en otras partes del cuerpo como guantes, delantales, calzado de seguridad, cascos y otras prendas y equipos protectores especiales.
- Se deben respetar las precauciones y advertencias de seguridad, las limitaciones de funcionamiento y las instrucciones de instalación y montaje de los fabricantes de la herramienta motorizada, a menos que estas contradigan la información expuesta en este manual u otra documentación suministrada con el accesorio. Si la información se contradice, siga las directrices más restrictivas.
- Desconecte el aire o cualquier otra fuente de alimentación de la herramienta antes de la instalación, desmonte, ajuste o mantenimiento de este accesorio.
- No modifique la herramienta, los dispositivos de seguridad ni los accesorios. Las modificaciones pueden reducir la eficacia de las medidas de seguridad y aumentar los riesgos para el operador.

Peligros para el lugar de trabajo

- Mantenga a los demás a una distancia segura de la zona de trabajo, o asegúrese de que utilizan el correspondiente equipo de protección individual.
- El área de trabajo debe estar bien iluminada, contar con un equipamiento de ventilación con salidas de escape y poseer pantallas de protección contra chispas.
- Los productos abrasivos no deberían utilizarse en ambientes explosivos, incluidos los provocados por la presencia de vapores y polvo, o cerca de materiales inflamables.
- Tenga en cuenta los peligros ocultos o de otro tipo en el entorno de trabajo. Tenga cuidado de no dañar o hacer contacto con cables, conductos, tuberías o mangueras que puedan contener hilos eléctricos, gases explosivos o líquidos nocivos.

Peligros de proyectiles

- Utilice siempre protección ocular y auditiva al utilizar o cambiar accesorios.
- Asegúrese de que las piezas que se van a trabajar estén bien sujetas. Siempre que sea posible, utilice mordazas o un tornillo de banco para sostener la pieza.
- Un fallo de la pieza de trabajo o del accesorio, o los desechos del material en el que se está trabajando, pueden generar proyectiles a gran velocidad.
- Después de montar un accesorio abrasivo, la herramienta deberá hacerse funcionar en un recinto protegido, incrementando gradualmente la velocidad, durante al menos 60 segundos. Asegúrese de que no haya nadie enfrente o en línea con el accesorio rotatorio. Tenga en cuenta que en este momento el accesorio rotatorio puede fallar en caso de defecto, montaje incorrecto o tamaño y velocidad inadecuados. Si detecta vibraciones considerables u otros defectos, detenga la herramienta inmediatamente. Apague la herramienta y determine la causa.

- No utilice accesorios cuya velocidad máxima de trabajo sea inferior a la velocidad nominal de la herramienta. Compruebe la velocidad de la herramienta antes de instalar cualquier producto abrasivo.
- Antes de utilizar la herramienta, asegúrese de que el accesorio esté correctamente montado y apretado.

Peligros de utilización

- El movimiento de la herramienta y/o los accesorios puede prolongarse brevemente después de soltarse el mando.
- Cuando ponga en marcha en frío una muela u otro accesorio que vaya unido, aplíquelo lentamente al elemento de trabajo hasta que se caliente gradualmente. Establezca contacto suavemente con la zona de trabajo y evite golpes o exceso de presión.
- Inspeccione todos los accesorios antes de montarlos. No utilice accesorios desportillados, agrietados, no concéntricos, excesivamente desgastados o dañados de cualquier otra manera.
- No utilice una muela de corte que haya estado expuesta a temperaturas de congelación, cambios extremos de temperatura, niveles elevados de humedad, disolventes, agua u otros líquidos.
- Los productos abrasivos y los discos de soporte no deberían exponerse a altas temperaturas ni a una humedad extrema. Los abrasivos deben almacenarse en su recipiente original hasta que se utilicen.
- Para herramientas con un eje roscado, asegúrese de que los accesorios se ajusten bien al eje. No use aros reductores para adaptar ningún eje a menos que éstos hayan sido suministrados y recomendados por el fabricante del accesorio.
- Use siempre las bridas de muela proporcionadas por el fabricante, ya que son las adecuadas para el tamaño y el tipo de muela. No use nunca una brida casera o una arandela normal. Las bridas deben estar en buenas condiciones y no deben mostrar mellas, rebabas o bordes afilados.
- Los discos abrasivos deben estar situados en el centro del soporte y pegarse firmemente con adhesivo u otro elemento de sujeción. Las bandas abrasivas y las de tambor deben estar instaladas con cualquier flecha direccional que coincida con la rotación de la herramienta, alineadas con esta última y en tensión o fijadas.
- Los discos abrasivos deben estar situados en el centro del soporte y pegarse firmemente con adhesivo u otro elemento de sujeción. Las bandas abrasivas y las de tambor deben estar instaladas con cualquier flecha direccional que coincida con la rotación de la herramienta, alineadas con esta última y en tensión o fijadas.
- Cuando utilice un accesorio que tenga un vástago, inserte el vástago en la boquilla hasta el fondo. Cuando utilice un accesorio en un eje roscado, asegúrese de que la tuerca con brida esté bien ajustada. Compruebe el apriete de la tuerca de pinza o tuerca de brida antes de poner en marcha la máquina, para asegurarse de que no se haya aflojado durante la operación.
- Realice una inspección de ejes, roscas y abrazaderas para observar el daño y el desgaste antes de montarlas en un accesorio abrasivo.
- Compruebe que el tipo de rosca y el tamaño del elemento abrasivo roscado coincidan exactamente con el tipo de rosca y el tamaño del eje.

Additional Operating Hazards for Use of Cut-off Wheels (Type 1 and 27A)

- Al realizar cortes, sostenga el elemento de trabajo de forma que la ranura se mantenga con un ancho constante o creciente durante toda la operación.
- Si el producto abrasivo se atasca en una ranura de corte, cierre la amoladora y suelte la muela. Compruebe que el disco está asegurado correctamente y que no ha sufrido daños antes de seguir con la operación.
- El disco de corte no puede usarse para llevar a cabo rectificaciones laterales.
- Las amoladoras no protegidas no deben ser utilizadas con ninguna rueda de tipo 1 que tenga un diámetro superior a 2 pulgadas (50 mm.) ni un grosor superior a 1/2 pulgada (13 mm.) ni que funcione a velocidades periféricas superiores a 1800 pies de superficie por minuto (9 metros de superficie por segundo).

Peligros de polvo y gases

- Evite exponerse y respirar tanto el polvo como las partículas nocivas que se producen al utilizar los accesorios de preparación de la superficie con las herramientas motorizadas.
- Lleve la protección respiratoria adecuada si existe presencia de polvo o gases en la zona de trabajo.
- El polvo y los gases generados al usar herramientas eléctricas y el polvo existente que se mueve por la utilización de las mismas pueden causar problemas de salud (como, por ejemplo, cáncer, defectos congénitos, asma y/o dermatitis). Es fundamental evaluar los riesgos e implantar controles adecuados a estos peligros. La prioridad debe ser controlarlos en su fuente.
- No utilice estos Preparación de la superficie de accesorios en materiales cuyo polvo o gases inflamables o que puedan provocar un ambiente potencialmente explosivo.
- Los accesorios se deben seleccionar, inspeccionar, instalar correctamente, mantener y sustituir cuando estén desgastados para evitar un aumento innecesario de suciedad y humos.

AVISO

Si desea información de seguridad específica de su modelo, consulte el Manual de especificaciones del producto.

Identificación de los Símbolos de Seguridad



Utilice protección respiratoria



Utilice protección ocular






Utilice protección acústica



Lea los manuales antes de utilizar el producto



Información de Seguridad - Explicación de los Mensajes de las Señales de Seguridad

 PELIGRO	Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, resultaría en lesiones graves o muerte.
 ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en lesiones graves o muerte.
 CUIDADO	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas o daños en la propiedad.
AVISO	Indica información o una política de la empresa directa o indirectamente relacionada con la seguridad del personal o la protección de la propiedad.

Información Sobre las Piezas del Producto

 **CUIDADO**

El uso de piezas de recambio que no sean las auténticas piezas Ingersoll Rand podría poner en peligro la seguridad, reducir el rendimiento de la herramienta y aumentar los cuidados de mantenimiento necesarios, así como invalidar toda garantía. Las reparaciones sólo serán realizadas por personal cualificado y autorizado. Consulte con el centro de servicio Ingersoll Rand autorizado más próximo.

AVISO

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales. Los manuales pueden descargarse en ingersollrandproducts.com. Toda comunicación se deberá dirigir a la oficina o al distribuidor **Ingersoll Rand** más próximo.

Description du Produit

Les accessoires de préparation de surface sont des produits destinés à être utilisés avec des outils électriques pour couper ou retirer de la matière d'une pièce. Ces opérations modifient les forme, taille et surface finales.

- Les tampons et disques de ponçage, de lustrage et de polissage et les courroies abrasives sont utilisés avec différents types de ponceuses, de lustreuses et de polisseuses pour des petites opérations de retrait de matière et de finition de surface.
- Les disques abrasifs, les meules et fraises rotatives montées sont utilisés avec différents types de meules à mandrin de rectification de matrices pour des opérations de retrait de matière et de finition de surface.
- Les tampons de soutien ne retirent pas la matière mais supportent les disques de ponçage, abrasifs, de lustrage et de polissage.
- Des meules de découpe renforcées sont utilisées avec des meuleuses munies d'un capot de protection pour la découpe de matériaux.

Le terme « accessoire » est utilisé ci-après pour faire référence à tous les disques abrasifs, fraises, meules montées et de découpe, aux disques et tampons de ponçage, de lustrage et de polissage, aux courroies abrasives et aux tampons de soutien. Les avertissements suivants relatifs aux accessoires de préparation de surface ne s'appliquent pas aux meules de plus de 2 pouces de diamètre à utiliser avec des meuleuses munies d'un capot de protection.



AVERTISSEMENT

Informations Générales de Sécurité du Produit

- **Le non-respect des avertissements suivants et le fait de ne pas éviter ces situations potentiellement dangereuses peuvent entraîner la mort ou des blessures graves.**
- **Veillez lire et comprendre ces instructions ainsi que tous les autres manuels fournis avant d'installer, d'utiliser, de réparer, d'entretenir, de changer les accessoires de ce produit ou de travailler à proximité de celui-ci.**
- **Il vous incombe de transmettre ces informations de sécurité à toutes les personnes qui utiliseront ce produit.**
- **Les avertissements fournis dans ce manuel correspondent à des risques identifiés qui sont prévisibles lors d'une utilisation générale de cet outil. Néanmoins, des applications spécifiques peuvent créer d'autres risques qui doivent être identifiés et atténués avant d'utiliser l'outil.**
- **Installez, exploitez, inspectez et entretenez toujours ce produit conformément à toutes les normes et réglementations (locales, départementales, nationales, fédérales, etc.) en vigueur.**
- **Avant de commencer une tâche, l'opérateur ou son employeur doit évaluer tous les risques potentiels de l'utilisation de ce produit pour effectuer cette tâche. Ces risques doivent être supprimés ou des contrôles appropriés doivent être mis en place pour réduire le risque à un niveau de sécurité.**
- **Utilisez uniquement les Accessoires appropriés à cet outil et en adéquation avec les recommandations du fabricant de l'outil. Vérifier le type, les dimensions et la vitesse maximum réduira les risques potentiels.**



AVERTISSEMENT

Informations générales relatives à la sécurité du produit

Risques généraux

- Portez toujours des équipements de protection individuelle appropriés au travail à fournir, à l'outil utilisé et au matériau usiné. Ceci peut inclure des protections respiratoires contre la poussière et les émissions de gaz, des lunettes de protection, des protections sonores, ainsi que des protections contre les blessures de toute autre partie du corps, telles que des gants, un tablier, des chaussures de sécurité, un casque de protection, et d'autres types de vêtements et équipements de protection.
- Les précautions de sécurité et avertissements du fabricant de l'outil pneumatique, les restrictions d'utilisation et les instructions d'installation et de montage doivent être suivis, à moins qu'ils n'entrent en contradiction avec les informations données dans ce manuel ou toute autre documentation fournie avec l'accessoire. Dans le cas d'informations contradictoires, suivez les recommandations les plus restrictives.
- Débranchez l'air ou autre source d'alimentation de l'outil avant d'installer, de retirer, de régler ou d'entretenir cet accessoire.
- N'essayez jamais de modifier l'outil, les dispositifs de sécurité ni les accessoires. Des modifications risquent de réduire l'efficacité des mesures de sécurité et d'augmenter les risques pour l'opérateur.

Risques sur le lieu de travail

- Tenez les autres personnes à une distance de sécurité de la zone de travail ou vérifiez qu'ils ont revêtu des équipements de protection individuelle appropriés.
- La zone de travail doit être correctement éclairée, comporter un ventilateur d'aspiration et des pare-étincelles.
- Les produits abrasifs ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères explosives, notamment celles créées par les vapeurs et les poussières ; ou à proximité de substances inflammables.
- Faites attention aux risques de danger enfouis, cachés ou autres dans votre environnement de travail. Ne touchez et n'endommagez pas les cordons, conduits, canalisations ou tuyaux pouvant contenir des fils électriques, des gaz explosifs ou des liquides dangereux.

Risques liés aux projectiles

- Portez toujours des lunettes de protection et des protections auditives lors de l'utilisation ou du remplacement d'un accessoire.
- Vérifiez que les pièces à usiner sont sécurisées. Utilisez si possible des pinces ou des étaux pour fixer les pièces à usiner.
- Un défaut de la pièce usinée ou de l'accessoire, ou des débris du matériau en cours d'usinage, peuvent générer des projectiles à grande vitesse.
- Après le montage d'un accessoire abrasif, l'outil doit être mis en fonctionnement dans une enceinte protégée en augmentant progressivement la vitesse pendant au moins 60 secondes. Assurez-vous que personne ne se trouve devant ou dans l'axe de l'accessoire en rotation. Notez que l'accessoire en rotation peut être l'objet d'une défaillance s'il est mal monté ou si sa taille ou sa vitesse sont incorrects. Arrêtez immédiatement l'outil si vous détectez des vibrations importantes ou d'autres défauts. Coupez l'alimentation de l'outil et déterminez la cause.
- N'utilisez pas un accessoire dont la vitesse d'utilisation maximale est inférieure à la vitesse moyenne de l'outil. Vérifiez la vitesse de l'outil avant d'installer tout produit abrasif.

- Assurez-vous que l'accessoire est correctement monté et serré avant utilisation.

Risques lors de l'utilisation

- L'outil et/ou les accessoires peuvent continuer à se déplacer brièvement après que la gâchette a été relâchée.
- Cuando ponga en marcha en frío una muela u otro accesorio que vaya unido, aplíquelo lentamente al elemento de trabajo hasta que se caliente gradualmente. Establezca contacto suavemente con la zona de trabajo y evite golpes o exceso de presión.
- Inspectez tous les accessoires avant de procéder au montage. N'utilisez pas un accessoire s'il est fendillé, craquelé, décentré, excessivement usé ou endommagé de toute autre façon.
- N'utilisez pas un disque de tronçonnage qui a été exposé au gel, à des changements extrêmes de température, à une forte humidité, à des solvants, de l'eau ou d'autres liquides.
- Le produit abrasif et les tampons de soutien ne doivent pas être soumis à des températures ou à une humidité extrêmes. Les abrasifs doivent être stockés dans leur emballage d'origine avant utilisation.
- Pour les outils équipés d'un arbre fileté, vérifiez que les accessoires sont adaptés à l'arbre. N'utilisez pas de douille de réduction pour adapter un accessoire à un arbre, sauf si ces douilles sont fournies et recommandées par le fabricant de l'accessoire.
- Utilisez toujours les flasques de disques fournis par le fabricant, adaptés à la taille et au type de disque. N'utilisez jamais de flasque fabriqué par vos soins ni une simple rondelle. Les flasques doivent être en bon état, dépourvus d'éraflures, de bavures et d'arêtes vives.
- Les disques abrasifs doivent être centrés sur le tampon et fermement fixés avec un adhésif ou tout autre élément de fixation. Les courroies et bandes de cylindre abrasives doivent être placées de sorte que les flèches de direction correspondent au sens de rotation de l'outil, alignées correctement avec l'outil et tendues ou fixées.
- Les disques abrasifs ne doivent pas dépassés du tambour de plus de 1/4 de pouce (6 mm). Les bandes abrasives doivent être de même longueur que le tambour. Les courroies abrasives doivent être de même largeur que le cylindre d'entraînement ou le cylindre de renvoi. Le diamètre de tige des accessoires doit correspondre à la taille de la pince.
- Lorsque vous utilisez un accessoire doté d'un arbre, insérez celui-ci complètement dans la pince. Lorsque vous utilisez un accessoire sur un arbre fileté, assurez-vous que l'écrou de bride est bien serré. Vérifiez le serrage de l'écrou de pince ou de l'écrou de bride avant de démarrer, ceci pour vous assurer qu'il ne s'est pas desserré en cours de fonctionnement.
- Inspectez l'arbre, les filetages et les accessoires de serrage pour détecter tout dommage et toute usure avant de monter un accessoire abrasif.
- Assurez-vous que le type et les dimensions du produit fileté abrasif correspondent exactement au type et aux dimensions de l'arbre.

Avvertissements supplémentaires relatifs à l'utilisation de meules de découpe (type 1 et 27A)

- Pendant le tronçonnage, la pièce découpée doit être soutenue de sorte que la largeur de l'entaille soit la même tout au long de l'opération.
- Si des particules abrasives s'accumulent dans l'entaille, arrêtez la meuleuse et libérez le disque. Avant de reprendre le tronçonnage, assurez-vous que le disque est bien fixé et qu'il n'est pas endommagé.
- Les disques de tronçonnage ne doivent pas être utilisés pour meuler la tranche d'une pièce.
- Les meuleuses sans capot de protection ne doivent pas être utilisées avec toute meule de type 1 dont le diamètre est supérieur à 2 pouces (50 mm), dont l'épaisseur est supérieure à 1/2 pouce (13 mm) ou dont les vitesses périphériques sont supérieures à 1800 pieds linéaires par minute (9 mètres linéaires par seconde).

Risques liés à la poussière et aux émanations

- Évitez toute exposition ou inhalation de poussières et de particules dangereuses générées par l'utilisation des accessoires de préparation de surface avec les outils pneumatiques :
- Portez une protection respiratoire appropriée si de la poussière ou des émanations sont présentes dans la zone de travail.
- La poussière et les émanations générées lors de l'utilisation des outils électriques, ainsi que la poussière existante qui s'envole suite à cette utilisation, peuvent entraîner des maladies (par exemple, cancer, anomalies congénitales, asthme et/ou dermatite). L'évaluation des risques et la mise en place de contrôles appropriés pour ces risques sont essentielles. Il est prioritaire de les contrôler à la source.
- N'utilisez pas ces accessoires Préparation de la surface des matériaux dont les poussières ou fumées peuvent générer un environnement explosif.
- Les accessoires doivent être sélectionnés, inspectés, correctement installés, entretenus et remplacés en cas d'usure pour éviter une augmentation inutile de poussière ou de fumées.

AVIS

Reportez-vous au manuel de spécification du produit pour les informations de sécurité spécifiques à ce modèle.

Identification du Symbole de Sécurité



Veillez porter une protection respiratoire



Veillez porter une protection oculaire



Veillez porter une protection auditive



Veillez lire ce manuel avant d'utiliser le produit



Information de Sécurité - Explication des Termes de Signalisation de Sécurité** DANGER**

Signale une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

 AVERTISSEMENT

Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.

 ATTENTION

Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels.

AVIS

Signale une information ou une règle de l'entreprise en rapport direct ou indirect avec la sécurité du personnel ou avec la protection des biens.

Informations Concernant les Pièces du Produit** ATTENTION**

L'utilisation de rechanges autres que les pièces d'origine Ingersoll Rand peut causer des risques d'insécurité, réduire les performances de l'outil et augmenter l'entretien, et peut annuler toutes les garanties.

Les réparations ne doivent être effectuées que par des réparateurs qualifiés autorisés. Consultez votre Centre de Service Ingersoll Rand le plus proche.

AVIS

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.

Les manuels peuvent être téléchargés à l'adresse ingersollrandproducts.com

Adressez toutes vos communications au Bureau **Ingersoll Rand** ou distributeur le plus proche.

Descrizione del Prodotto

Gli accessori per la preparazione delle superfici sono prodotti progettati per essere utilizzati con strumenti motorizzati per tagliare o rimuovere materiale da un pezzo lavorato, producendo come risultato un cambiamento di forma, dimensioni e finitura della superficie.

- Carta vetrata, platorelli lucidatori o pulitori e nastri abrasivi vengono utilizzati con vari tipi di smerigliatrici, pulitrici e lucidatrici per la rimozione di materiale leggero o per operazioni di finitura delle superfici.
- Dischi abrasivi, ruote e frese montate vengono utilizzati con svariati tipi di fresatrici con mandrino per la rimozione di materiale e operazioni di finitura.
- I platorelli non rimuovono alcun materiale, ma supportano i dischi di carta vetrata, abrasiva e di pulitura o lucidatura.
- I dischi di taglio rinforzati vengono utilizzati per con fresatrici con protezione per tagliare materiale.

Per "accessorio" si riferisce nel seguito a frese, dischi montati, dischi abrasivi, dischi di taglio, carta vetrata, dischi di pulizia o lucidatura, nastri abrasivi e platorelli. Le seguenti avvertenze per gli accessori di preparazione di superfici non fanno riferimento a mole più grandi di 5 cm e vanno utilizzati con fresatrici con protezione.

AVVERTIMENTO

Informazioni Generali sulla Sicurezza del Prodotto

- Il mancato rispetto delle seguenti avvertenze, intese a evitare le situazioni potenzialmente pericolose indicate di seguito, può dar luogo a infortuni gravi o mortali.
- Leggere e verificare di aver compreso questo manuale e tutti gli altri manuali forniti prima di installare il prodotto, azionarlo, ripararlo, effettuarne la manutenzione, sostituirne gli accessori o lavorare nelle sue vicinanze.
- Queste informazioni sulla sicurezza devono essere messe a completa disponibilità di coloro che utilizzeranno questo prodotto.
- Le avvertenze contenute in questo manuale sono relative a rischi identificati che sono prevedibili durante l'uso generale di questo utensile. Tuttavia, le specifiche applicazioni possono comportare altri rischi che devono essere identificati e limitati prima di usare l'utensile.
- L'installazione, il funzionamento, l'ispezione e la manutenzione di questo prodotto devono essere condotti in conformità di tutte le normative e standard pertinenti (locali, nazionali, regionali, ecc.)
- Prima di iniziare un lavoro, l'operatore o il datore di lavoro devono valutare tutti i rischi potenziali connessi all'utilizzo di questo prodotto per eseguire il lavoro. Per far rientrare il rischio nei limiti di sicurezza, questi rischi devono essere eliminati o si devono adottare controlli appropriati.
- Utilizzare solo accessori destinati a questo utensile e in conformità con tutte le raccomandazioni del produttore dell'utensile. Verificando il tipo, le dimensioni e la velocità massima si possono ridurre i potenziali rischi.

AVVERTIMENTO

Informazioni sulla sicurezza dei prodotti – quando utilizzare gli accessori

Pericoli generali

- Utilizzare sempre l'attrezzatura protettiva personale appropriata al lavoro, allo strumento utilizzato e al materiale trattato. Può essere necessario indossare protezioni respiratorie contro polvere e fumi, protezioni per gli occhi e l'udito, nonché protezioni atte a evitare lesioni di altre parti del corpo, ivi compresi guanti, tute, scarpe antinfortunistiche, caschi ed altri tipi di indumenti e dispositivi di protezione speciali.
- Seguire le precauzioni e le avvertenze di sicurezza, le limitazioni all'uso e le istruzioni di installazione o montaggio dei produttori degli utensili elettrici a meno che non contraddicano le informazioni presenti in questo manuale o in altro materiale fornito con l'accessorio. In caso di informazioni contraddittorie, seguire l'indicazione più restrittiva.
- Staccare l'alimentazione pneumatica o altra sorgente di alimentazione prima di installare, rimuovere, regolare o eseguire la manutenzione di questo accessorio.
- Non modificare questo utensile, i suoi dispositivi di sicurezza o i suoi accessori. Le modifiche potrebbero ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza e aumentare i rischi per l'operatore.

Rischi sul luogo di lavoro

- Tenersi a una distanza di sicurezza dagli altri operatori, oppure assicurarsi che questi indossino adeguate protezioni personali.
- La postazione di lavoro deve essere correttamente illuminata, dotata di ventilatore di scarico e di parascintille.
- I prodotti abrasivi non devono essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive (anche quelle generate da vapori e polveri), né in prossimità di materiali infiammabili.
- Tenere presenti eventuali pericoli nascosti o non direttamente rilevabili nell'area di lavoro. Non toccare né danneggiare cavi, condutture, tubi o manicotti contenenti fili elettrici, gas esplosivi o liquidi pericolosi.

Rischi derivanti da corpi scagliati

- Indossare sempre occhiali e cuffie di protezione quando si utilizza o si cambia accessorio.
- Assicurarsi che i pezzi in lavorazione siano fissati saldamente. Ove possibile, usare morsetti o morse per fissare il pezzo da lavorare.
- La rottura del pezzo lavorato o dell'accessorio, o un detrito del materiale lavorato possono generare lanci ad alta velocità.
- Dopo aver montato un accessorio abrasivo, azionare l'utensile in un ambiente protetto, aumentando gradualmente la velocità per almeno 60 secondi. Assicurarsi che non vi sia nessuno di fronte o di fianco all'accessorio rotante. L'accessorio rotante può non funzionare correttamente se difettoso, montato male o di dimensioni o velocità non idonee. Arrestare immediatamente l'apparecchio se si nota una vibrazione notevole o se vengono riscontrati altri difetti. Interrompere l'alimentazione all'utensile e individuare la causa del malfunzionamento.
- Non usare eventuali accessori con una velocità di esercizio massima inferiore a quella nominale indicata per l'utensile. Controllare la velocità dell'utensile prima di installare eventuali prodotti abrasivi.
- Assicurarsi che l'accessorio sia montato correttamente e ben serrato prima dell'utilizzo.

Rischi operativi

- Gli utensili e/o accessori possono rimanere in movimento per qualche secondo anche una volta disattivata la farfalla.

- Quando si utilizza una mola o altro accessorio assemblato dopo che questo è rimasto inattivo per un certo periodo, applicarlo gradualmente alla superficie da lavorare finché non si scalda. Fare in modo che la mola entri in contatto con la superficie da lavorare in maniera uniforme, evitando urti o una pressione eccessiva.
- Ispezionare tutti gli accessori prima del montaggio. Non utilizzare accessori scheggiati, con crepe, non concentrici, eccessivamente usurati o comunque danneggiati.
- Non usare rettificatrici che siano state esposte a temperature sotto lo zero, eccessivi sbalzi di temperatura, elevata umidità, solventi, acqua o altri liquidi.
- Il prodotto abrasivo e i platorelli non devono essere sottoposti a temperature o umidità estreme. Gli abrasivi devono essere conservati nel loro contenitore originale prima di essere utilizzati.
- Per gli utensili con albero filettato, accertarsi che gli accessori siano adatti all'albero. Non usare boccole di riduzione per adattare l'albero, a meno che tali boccole non siano state fornite e consigliate dal produttore dell'accessorio.
- Utilizzare sempre le flangie per mole fornite dal produttore, adatte alle dimensioni e al tipo di mola. Non usare mai flangie di ripiego o normali rondelle. Le flangie devono essere in buone condizioni e prive di intaccature, bave o spigoli vivi.
- I dischi abrasivi saranno posizionati centralmente sul platorello e devono essere attaccati saldamente con adesivo o altro dispositivo di bloccaggio. Montare i nastri abrasivi e i nastri del tamburo abbinando le frecce direzionali con il senso di rotazione dell'utensile, allinearli all'utensile, tenderli o fissarli correttamente.
- I dischi abrasivi non devono sporgere dal platorello di oltre 1/4 di pollice (6 mm). I nastri abrasivi avranno la stessa lunghezza del tamburo. I nastri abrasivi devono essere della stessa larghezza della guida dell'elemento di trasmissione e del rullo di trascinamento. Il diametro del codolo sugli accessori montati su codolo deve corrispondere alle dimensioni della pinza.
- Quando si usa un accessorio dotato di albero, inserire quest'ultimo a tutta profondità nella pinza. Quando si usa un accessorio su di un albero filettato, assicurarsi che il dado a colletto sia serrato con sicurezza. Verificare che il dado della pinza o a colletto sia serrato prima di accertarsi che non si sia allentato durante il funzionamento.
- Ispezionare alberi, filettature e dispositivi di bloccaggio per la presenza di danni e usura prima di montare un accessorio abrasivo.
- Assicurarsi che il tipo e le dimensioni della filettatura del prodotto abrasivo filettato corrispondano esattamente al tipo e alle dimensioni della filettatura dell'albero.

Ulteriori avvertenze per l'utilizzo di frese da taglio (tipo 1 e 27A)

- Durante l'operazione, appoggiare il pezzo da lavorare su un supporto, in modo che la larghezza della fessura sia mantenuta costante oppure aumenti nel corso dell'operazione.
- Se rimane del prodotto abrasivo su una fessura, togliere la corrente dalla smerigliatrice e togliere il disco. Prima di proseguire con l'operazione, controllare che il disco sia fissato bene e che non sia danneggiato.
- Il disco da taglio non può essere usato per operazioni di molatura laterale.
- Frese non protette non vanno utilizzare con nessun disco non protetto di tipo 1 con diametro maggiore di 5 cm o con uno spessore maggiore di 13 mm, o tale che funzioni a velocità periferiche maggiori di 9 metri superficiali al secondo.

Rischi derivanti da polveri e fumi

- Prevenire l'esposizione e l'inalazione di polveri e particelle nocive generate dall'impiego di accessori di preparazione della superficie con utensili elettrici.
- In presenza di polvere o fumi sul luogo di lavoro, indossare protezioni respiratorie adeguate.
- La polvere e i fumi generati dall'azione degli utensili elettrici, insieme alle polveri mosse dal loro utilizzo, possono causare malattie (ad esempio, cancro, difetti congeniti, asma e/o dermatite). È essenziale la valutazione dei rischi e la messa in opera di controlli appropriati. Il controllo all'origine ha la massima priorità.
- Non usare Surface Accessori Preparazione tesi su materiali le cui polveri o fumi sono infiammabili o possono determinare un ambiente potenzialmente esplosivo.
- Gli accessori devono essere selezionati, ispezionati, installati correttamente, sottoposti a manutenzione e sostituiti quando risultano usurati al fine di evitare inutili aumenti delle quantità di polveri o fumi.

AVVISO

Le informazioni specifiche sulla sicurezza del prodotto sono contenute nel Manuale delle Specifiche Tecniche dello stesso.

Simbologia Usata per le Indicazioni sulla Sicurezza



Indossare la mascherina respiratoria



Indossare gli occhiali protettivi






Indossare le cuffie per la protezione dell'udito



Leggere i manuali prima di utilizzare il prodotto



Informazioni sulla Sicurezza - Spiegazione delle Parole Utilizzate nelle Segnalazioni Relative alla sicurezza

 PERICOLO	Questa parola avverte della presenza di una situazione di pericolosità imminente che, se non evitata, può provocare il ferimento o, addirittura, la morte delle persone coinvolte.
 AVVERTIMENTO	Questa parola avverte della presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare il ferimento o, addirittura, la morte delle persone coinvolte.
 ATTENZIONE	Questa parola avverte della presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare ferimenti di entità lieve o moderata alle persone o danni alle cose.
AVVISO	Questa dicitura richiama l'attenzione su informazioni o politiche aziendali che concernono, direttamente o indirettamente, la sicurezza del personale o la protezione dei beni.

Informazioni sui Componenti del Prodotto **ATTENZIONE**

L'uso di ricambi non originali Ingersoll Rand potrebbe causare condizioni di pericolosità, compromettere le prestazioni dell'attrezzo ed aumentare la necessità di manutenzione, inoltre potrebbe invalidare tutte le garanzie.

Le riparazioni devono essere effettuate soltanto da personale autorizzato e qualificato. Rivolgersi al più vicino centro di assistenza tecnica Ingersoll Rand.

AVVISO

Die Originalanleitung ist in englischer Sprache verfasst. Bei anderen Sprachen handelt es sich um eine Übersetzung der Originalanleitung. I manuali possono essere scaricati da internet al sito ingersollrandproducts.com

Indirizzare tutte le comunicazioni al più vicino concessionario od ufficio **Ingersoll Rand**.

Produktbeschreibung

Zubehöerteile zur Vorbereitung von Oberflächen sind Produkte, die zusammen mit elektrischen Werkzeugen eingesetzt werden, um Material von einem Werkstück abzuschneiden oder zu entfernen, was dann zu einer Veränderung der Form, Größe und Oberflächenbeschaffenheit führt.

- Sandpapier, Polier- und Schleifkissen und Schwabbeln und Schleifbänder werden mit verschiedenen Typen von Schleif- und Poliermaschinen und Schwabbelböcken eingesetzt, um leichtes Material zu entfernen und Arbeiten zur Oberflächenbehandlung auszuführen.
- Schleifscheiben, Anbauscheiben und Fräser werden mit verschiedenen Typen von Stabschleifern mit Futter eingesetzt, um Material zu entfernen und Arbeiten zur Oberflächenbehandlung auszuführen.
- Die Grundplatten sind nicht zur Entfernung von Material bestimmt, dienen aber als Unterstützung für Sandpapier, Schleif-, Polier- oder Schwabbeln.
- Verstärkte Trennscheiben werden zusammen mit Schleifgeräten mit einer Schutzvorrichtung verwendet, um Materialien zu schneiden.

Mit "Zubehöerteilen" sind im Folgenden alle Fräser, Anbauscheiben, Schleifscheiben, Trennscheiben, Sandpapier, Polier- oder Schleifkissen und Schwabbeln, Schleifbänder und Grundplatten gemeint. Die folgenden Warnhinweise für Zubehöerteile zur Oberflächenvorbereitung gelten nicht für Schleifscheiben mit einem Durchmesser von mehr als 2", da diese in Schleifgeräten mit einer Schutzvorrichtung eingesetzt werden müssen.

WARNUNG

Allgemeine Hinweise zur Produktsicherheit

- Wenn Sie die folgenden Warnhinweise nicht beachten und die erwähnten potenziell gefährlichen Situationen nicht vermeiden, kann dies schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge haben.
- Lesen Sie dieses Handbuch und jegliche weiteren bereitgestellten Handbücher aufmerksam durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die darin enthaltenen Informationen verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren, bedienen, reparieren, warten, Zubehör wechseln oder bevor Sie in der Nähe des Produkts arbeiten.
- Es fällt in ihren Verantwortungsbereich, diese sicherheitsinformationen anderen benutzern des produkts zugänglich zu machen.
- Die in diesem Handbuch angegebenen Warnhinweise gelten für Gefahren, die bei der allgemeinen Verwendung des Werkzeugs vorhersehbar sind. Jedoch können bei bestimmten Anwendungen weitere Gefahren entstehen, die vor der Verwendung des Werkzeugs entsprechend bestimmt werden müssen und denen entsprechend entgegengewirkt werden muss.
- Dieses Produkt stets in Übereinstimmung mit örtlich und landesweit geltenden Normen und gesetzlichen Bestimmungen installieren, betreiben, prüfen und instandhalten.
- Bevor das Werkzeug zur Erfüllung einer Aufgabe verwendet wird, muss der Bediener oder der Arbeitgeber alle potenziellen Risiken beurteilen, die bei der Erfüllung der Aufgabe mit dem Werkzeug entstehen. Diese Risiken müssen beseitigt werden, oder es müssen entsprechende Vorkehrungen getroffen werden, um das Risiko auf ein sicheres Maß zu reduzieren.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das für das Werkzeug geeignet ist und den Empfehlungen des Werkzeugherstellers entspricht. Wenn Sie Art, Abmessungen und maximale Drehzahl prüfen, bestehen geringere Risiken.

WARNUNG

Produktsicherheitsinformationen - Beim Verwenden des Zubehöerteils

Allgemeine Gefahren

- Verwenden Sie immer eine für die jeweilige Aufgabe, das verwendete Werkzeug und das bearbeitete Material geeignete persönliche Schutzausrüstung. Dazu gehören Atemschutzausrüstung zum Schutz vor Staub und Dämpfen, Augenschutz, Hörschutz sowie Ausrüstung zum Schutz vor Verletzungen anderer Körperteile wie Handschuhe, Sicherheitsschürzen, Sicherheitsschuhe, Helme und andere spezielle Schutzkleidung und -ausrüstung.
- Befolgen Sie die Sicherheits- und Warnhinweise, Einschränkungen für den Gebrauch und Installations- oder Montageanweisungen des Elektrowerkzeugherstellers, sofern diese nicht den Informationen in diesem Handbuch oder anderen Dokumenten, die mit dem Zubehör bereitgestellt wurden, widersprechen. Befolgen Sie bei Widersprüchen jeweils die strengeren Anweisungen.
- Trennen Sie vor dem An- oder Abbauen, Einstellen oder Warten von Zubehöerteilen immer zuerst das Werkzeug von der Luftzufuhr oder irgendwelchen anderen Energieversorgungen.
- Das Werkzeug, die Sicherheitsvorrichtungen oder das Zubehör nicht manipulieren. Durch Änderungen am Werkzeug wird möglicherweise die Wirksamkeit von Sicherheitsvorkehrungen reduziert und das Risiko für den Bediener erhöht.

Gefahren am Arbeitsplatz

- Stellen Sie sicher, dass andere Personen einen Sicherheitsabstand zu ihrem Arbeitsbereich einhalten, oder dass sie die entsprechende persönliche Schutzausrüstung verwenden.
- Der Arbeitsbereich muss mit korrekter Beleuchtung, einer Abluftabsauganlage und Funkenschutz ausgestattet sein.
- Schleifmittel sollten nicht unter explosiven Umgebungsbedingungen, einschließlich solcher, die durch Dämpfe oder Stäube verursacht werden, oder in der Nähe entflammbarer Materialien verwendet werden.
- Auf verborgene, nicht sofort ersichtliche oder andere Gefahrenmomente in der Arbeitsumgebung achten. Keine Kabel, Durchführungen, Leitungen oder Schläuche kontaktieren oder beschädigen, die elektrische Kabel, explosive Gase oder gefährliche Flüssigkeiten enthalten könnten.

Gefahr durch umherfliegende Teile

- Tragen Sie immer einen Augen- und Ohrschutz, wenn dieses Zubehöerteil verwendet oder ausgetauscht wird.
- Sicherstellen, dass die Werkstücke sicher gelagert sind. Zwingen oder Schraubstöcke zum Halten des Werkstücks verwenden, wenn immer dies möglich ist.
- Durch Fehler des Werkstücks oder Zubehörs oder Rückstände des bearbeiteten Materials können Projektile mit hoher Geschwindigkeit austreten.

- Wenn Sie ein neues Schleifzubehör montiert haben, lassen Sie das Werkzeug in einem geschützten Bereich bei langsam zunehmender Drehzahl mindestens 60 Sekunden lang laufen. Stellen Sie dabei sicher, dass sich niemand vor oder in einer Linie mit dem rotierenden Zubehörtteil aufhält. Wenn das rotierende Zubehörtteil beschädigt ist, falsch aufgesetzt wurde oder die falsche Größe oder Drehzahl hat, wird sich dies gewöhnlich hier herausstellen. Halten Sie das Werkzeug sofort an, wenn erhebliche Vibrationen oder andere Defekte feststellbar sind. Trennen Sie das Werkzeug vom Strom, und bestimmen Sie die Ursache.
- Verwenden Sie keine Zubehörtteile, deren maximale Betriebsdrehzahl niedriger ist als die Nenndrehzahl des Werkzeugs. Prüfen Sie die Drehzahl des Werkzeugs, bevor Sie ein Schleifmittel installieren.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Zubehör korrekt montiert und angezogen ist.

Gefahren während der Bedienung

- Werkzeug und/oder Zubehör können sich kurz weiter bewegen, nachdem der Drücker freigegeben wurde.
- Wenn mit einer kalten Schmirgelscheibe oder andern verklebten Materialien zu arbeiten begonnen wird, fangen Sie langsam an, bis die Scheibe sich allmählich erwärmt. Stellen Sie den Kontakt zur Arbeitsfläche sanft her und vermeiden Sie Stoßen oder übermäßigen Druck.
- Überprüfen Sie sämtliches Zubehör vor der Installation. Verwenden Sie kein Zubehör, das Absplitterungen, Risse, einen exzentrischen Lauf, übermäßigen Verschleiß oder andere Beschädigungen aufweist.
- Verwenden Sie keine Trennscheiben, die Frosttemperaturen, extremen Temperaturschwankungen, hoher Luftfeuchte, Lösungsmitteln, Wasser oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt waren.
- Schleifmittel und Grundplatten dürfen weder extremen Temperaturen noch extremer Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Schleifmittel sollten bis zu ihrer Verwendung in den Originalbehältern aufbewahrt werden.
- Stellen Sie bei Werkzeugen mit einer Gewindewelle sicher, dass das Zubehörtteil korrekt zur Welle passt. Verwenden Sie keine Reduzierstücke, um Wellen anzupassen, es sei denn, diese werden vom Hersteller der Ausrüstungsteile angeboten oder empfohlen.
- Verwenden Sie immer die vom Hersteller vorgesehene und der Scheibengröße und dem Scheibentyp entsprechenden Scheibenflansche.
- Verwenden Sie niemals irgendwelche improvisierten Behelfsflansche oder gerade Unterlegscheiben. Die Flansche müssen in guten Zustand und frei von Kerben, Graten und scharfen Kanten sein.
- Schleifscheiben müssen auf der Platte zentriert und mit Kleber oder einem anderen Befestigungsmittel fest angebracht werden. Schleif- oder Trommelbänder müssen so installiert werden, dass eventuelle Richtungspfeile in Drehrichtung des Werkzeugs weisen, und sie müssen korrekt zum Werkzeug ausgerichtet und gespannt oder befestigt sein.
- Schleifscheiben dürfen nicht mehr als 1/4" (6 mm) über die Grundplatte hinausragen. Schleifbänder müssen die gleiche Länge haben wie der Trommelumfang. Schleifbänder müssen die gleiche Breite haben wie die Antriebsrolle und die Führungsrolle. Der Schaftdurchmesser bei einem schaftmontierten Zubehörtteil muss mit dem Maß des Futters übereinstimmen.
- Wenn Sie ein Zubehörtteil mit einer Welle verwenden, führen Sie die Welle bis zum Anschlag in das Futter ein. Wenn Sie ein Zubehörtteil auf einer Welle mit Gewinde verwenden, stellen Sie sicher, dass die Flanschmutter fest sitzt. Prüfen Sie den festen Sitz der Mutter des Futters oder des Flansches vor dem Start, um sicherzustellen, dass sie sich nicht während des Betriebs gelöst hat.
- Prüfen Sie Dorn, Gewinde und Klemmvorrichtungen auf Beschädigungen oder Verschleiß, bevor Sie ein Schleifzubehör aufsetzen.
- Stellen Sie sicher, dass der Gewindetyp und das Gewindemaß des mit einem Gewinde ausgestatteten Schleifmittels exakt den technischen Vorgaben des Schafts entsprechen.

Zusätzliche Warnhinweise für die Verwendung von Trennscheiben (Typ 1 & 27A)

- Stützen Sie das Werkstück beim Trennen so ab, dass die Kerbe während des gesamten Arbeitsvorgangs gleich weit bleibt oder sich noch aufweitet.
- Wenn das Schleifmittel in einer Schnittkerbe klemmen bleibt, schalten Sie das Schleifgerät aus, und befreien Sie die Trennscheibe. Bevor Sie den Arbeitsvorgang fortsetzen, sollten Sie prüfen, ob die Scheibe immer noch korrekt gesichert und nicht beschädigt ist.
- Trennscheiben dürfen nicht zum Quer-/Schrägschleifen verwendet werden.
- Schleifgeräte ohne Schutzvorrichtung dürfen nicht mit Schleifscheiben vom Typ 1 mit einem Durchmesser von mehr als 2" (50 mm) oder einer Dicke von mehr als 1/2" (13 mm) verwendet werden, und sie dürfen auch nicht verwendet werden, wenn die Umfangsgeschwindigkeit größer als 1800 Oberflächenfuß pro Sekunde (9 Oberflächenmeter pro Sekunde) beträgt.

Gefahren durch Staub und Dämpfe

- Vermeiden Sie den Kontakt mit oder das Einatmen von gefährlichen Dämpfen oder Partikeln, die bei der Verwendung von Oberflächenbearbeitungszubehör mit elektrisch betriebenen Werkzeugen entstehen können.
- Tragen Sie geeigneten Atemschutz, wenn Staub oder Dämpfe im Arbeitsbereich vorhanden sind.
- Staub und Dämpfe, die bei der Verwendung von kraftbetriebenen Werkzeugen erzeugt oder aufgewirbelt werden, können zu Gesundheitsschäden führen (z. B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und/oder Dermatitis). Daher ist es enorm wichtig, das Risiko entsprechend zu beurteilen und geeignete Sicherheitsvorkehrungen für die ermittelten Gefahren zu treffen. Dabei müssen die Quellen für den Staub und die Dämpfe im Mittelpunkt stehen.
- Setzen Sie dieses Oberflächenvorbereitung Zubehör auf Materialien, deren Stäube oder Dämpfe eine möglicherweise explosive Atmosphäre schaffen.
- Das Zubehör muss richtig ausgewählt, überprüft, richtig installiert, gewartet und ausgetauscht werden, wenn es abgenutzt ist, um unnötig hohe Staub- oder Dampfbelastung zu verhindern.

HINWEIS

Spezifische Sicherheitshinweise zu Ihrem Modell entnehmen Sie dem produktspezifischen Handbuch.

Erklärung der Sicherheitssymbole



Atemschutz
tragen



Augenschutz
tragen






Gehörschutz
tragen



Handbücher vor dem
Einsatz des Produkts lesen



Sicherheitshinweise - Erklärung der Begriffe der Sicherheitssignale

 GEFAHR	Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.
 WARNUNG	Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.
 VORSICHT	Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu geringfügigeren Verletzungen oder zur Beschädigung von Gegenständen führen kann.
HINWEIS	Weist auf Informationen oder Unternehmensrichtlinien hin, die sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit von Personal oder den Schutz von Gegenständen beziehen.

Informationen zu den Produktteilen

VORSICHT

Die Verwendung von nicht-Original-Ingessoll Rand-Ersatzteilen kann Sicherheitsrisiken, verringerte Standzeit und erhöhten Wartungsbedarf nach sich ziehen und alle Garantieleistungen ungültig machen. Reparaturen sollen nur von geschultem Personal durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihre nächste Ingessoll Rand Niederlassung oder den autorisierten Fachhandel.

HINWEIS

Die Originalanleitung ist in englischer Sprache verfasst. Bei anderen Sprachen handelt es sich um eine Übersetzung der Originalanleitung. Handbücher können von ingessollrandproducts.com heruntergeladen werden. Wenden Sie sich bei Rückfragen an Ihre nächste **Ingessoll Rand** Niederlassung oder den autorisierten Fachhandel.

Notes:

Notes:

Notes:



ingersollrandproducts.com

© 2014 Ingersoll Rand

